|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Приложение 3 Appendix 3к Договору о классификации при постройкеto the Agreement on Classification under Constructionот «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_г. №\_\_\_\_\_\_\_\_dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_ No.\_\_\_\_\_\_\_\_**Информация об объекте(ах) технического наблюдения****Information on item(s) of technical supervision**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Проект №Design No. |  | Предполагаемый ФлагFlag estimated |  |
| Стр.№Hull No. |  | Дата заключения контракта на постройкуDate of Contract for construction | \_\_.\_\_.\_\_\_\_ |

**Проектный символ класса /Design class notation**

|  |
| --- |
|  |

**Статус рассмотрении проектной документации / Status of design documentation review:**

|  |  |
| --- | --- |
| Проектная документация в объеме \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*указать объем*) рассматривается/рассмотрена (*ненужное удалить или вычеркнуть*) в\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*указать подразделение РС).* | The design documentation in scope of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*specify the scope*) shall be reviewed/has been reviewed (*delete as appropriate*) in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*specify the RS Branch Office*). |

**Сроки оказания услуг / Terms for service rendering**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Дата начала оказания услугCommencement date of service rendering |  | Дата окончания оказания услугTermination date of service rendering |  |
| Срок исполнения обязательств: «\_\_» \_\_\_\_\_20\_\_ г.Deadline to fulfill the obligations is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_\_.*Дата окончания оказания услуг + срок, предусмотренный для оплаты счета**Termination date of service rendering + period provided for invoice payment* |

**Стоимость услуг и условия оплаты / Cost of services and conditions of payment**

|  |  |
| --- | --- |
| Стоимость услуг по указанным объектам технического наблюдения, составляет ………, в том числе: | Cost of services on specified items of technical supervision is……… including: |

 |
| *(Указать стр. № / Specify hull No.)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Этап строительстваStage of construction | Дата промежуточного/окончательного акта в формате день/месяц/год или месяц/годDate of intermediate / final report in form of day/month/year or month/year | Стоимость услуг по этапу / Сумма платежаCost of services per stage / Sum of payment |
| Начало резки сталиBeginning of steel cutting |  |  |
| Закладка киляKeel laying |  |  |
| Спуск судна на водуLaunching |  |  |
| Сдача суднаDelivery |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| *Счета Регистра должны быть оплачены Предприятием не позднее 30 (тридцати) календарных дней с момента подписания промежуточного акта по этапу строительства и выставления счета Регистром.* | *The RS invoices shall be paid by the Company not later than 30 (thirty) calendar days from the date of signing of intermediate Report on stage of construction and the date of issue of the invoice by the Register.* |

 |
| *(Указать стр. № / Specify hull No.)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Этап строительстваStage of construction | Дата промежуточного/окончательного акта в формате день/месяц/год или месяц/годDate of intermediate / final report in form of day/month/year or month/year | Стоимость услуг по этапу / Сумма платежаCost of services per stage / Sum of payment |
| Начало резки сталиBeginning of steel cutting |  |  |
| Закладка киляKeel laying |  |  |
| Спуск судна на водуLaunching |  |  |
| Сдача суднаDelivery |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| *Счета Регистра должны быть оплачены Предприятием не позднее 30 (тридцати) календарных дней с момента подписания промежуточного акта по этапу строительства и выставления счета Регистром.* | *The RS invoices shall be paid by the Company not later than 30 (thirty) calendar days from the date of signing of intermediate Report on stage of construction and the date of issue of the invoice by the Register.* |

|  |  |
| --- | --- |
| *Для каждого перечисленного объекта технического наблюдения должна быть составлена аналогичная таблица.* | *The same table shall be drawn up for each listed item of technical supervision.* |

***Контактные данные / Contact details***

|  |  |
| --- | --- |
| Представитель ЗаказчикаRepresentative of the Customer | Подразделение РС по наблюдению при постройкеRS Branch Office for supervision under construction |
| ФИО / Full name |  | ФИО / Full name |  |
| E-mail |  | E-mail |  |
| Телефон / Tel. |  | Телефон / Tel. |  |

**Подписи Сторон / Signatures of the Parties:**

|  |  |
| --- | --- |
| От Регистра / On behalf of the Register:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Полное имя / Full name**подпись / signature*М.П. / L.S. | От Предприятия / On behalf of the Company:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Полное имя / Full name**подпись / signature* М.П. / L.S. |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Приложение 3 Appendix 3к Договору о классификации при постройкеto the Agreement on Classification under Constructionот «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_г. №\_\_\_\_\_\_\_\_dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_ No.\_\_\_\_\_\_\_\_**Информация об объекте(ах) технического наблюдения****Information on item(s) of technical supervision**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Проект №Design No. |  | Предполагаемый ФлагFlag estimated |  |
| Стр.№Hull No. |  | Дата заключения контракта на постройкуDate of Contract for construction | \_\_.\_\_.\_\_\_\_ |

**Проектный символ класса /Design class notation**

|  |
| --- |
|  |

**Статус рассмотрении проектной документации / Status of design documentation review:**

|  |  |
| --- | --- |
| Проектная документация в объеме \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*указать объем*) рассматривается/рассмотрена (*ненужное удалить или вычеркнуть*) в\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*указать подразделение РС).* | The design documentation in scope of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*specify the scope*) shall be reviewed/has been reviewed (*delete as appropriate*) in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*specify the RS Branch Office*). |

**Сроки оказания услуг / Terms for service rendering**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Дата начала оказания услугCommencement date of service rendering |  | Дата окончания оказания услугTermination date of service rendering |  |
| Срок исполнения обязательств: «\_\_» \_\_\_\_\_20\_\_ г.Deadline to fulfill the obligations is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_\_.*Дата окончания оказания услуг + срок, предусмотренный для оплаты счета**Termination date of service rendering + period provided for invoice payment* |

**Стоимость услуг и условия оплаты / Cost of services and conditions of payment**

|  |  |
| --- | --- |
| Стоимость услуг по указанным объектам технического наблюдения, составляет ……… руб. | Cost of services on specified items of technical supervision is……… rub. |
| № ЭтапаStage No.  | Период оказания услугPeriod of service rendering | Стоимость услуг по этапу / Сумма платежаCost of services per stage / Sum of payment | Срок оплаты(в формате день/месяц/год или месяц/год)Term of payment (in form day/month/year or month/year) |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

 |
|

|  |  |
| --- | --- |
| *Счета Регистра должны быть оплачены Предприятием не позднее 30 (тридцати) календарных дней с момента подписания промежуточного акта по этапу и выставления счета Регистром.* | *The RS invoices shall be paid by the Company not later than 30 (thirty) calendar days from the date of signing of intermediate Report on stage of construction and the date of issue of the invoice by the Register.* |

 |

***Контактные данные / Contact details***

|  |  |
| --- | --- |
| Представитель ЗаказчикаRepresentative of the Customer | Подразделение РС по наблюдению при постройкеRS Branch Office for supervision under construction |
| ФИО / Full name |  | ФИО / Full name |  |
| E-mail |  | E-mail |  |
| Телефон / Tel. |  | Телефон / Tel. |  |

**Подписи Сторон / Signatures of the Parties:**

|  |  |
| --- | --- |
| От Регистра / On behalf of the Register:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Полное имя / Full name**подпись / signature*М.П. / L.S. | От Предприятия / On behalf of the Company:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Полное имя / Full name**подпись / signature* М.П. / L.S. |